



V Bruseli 10. 10. 2012  
COM(2012) 601 final

**OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE**

**o hlavných zistiach komplexnej monitorovacej správy o pripravenosti Chorvátska na  
členstvo v EÚ**

{SWD(2012) 338 final}

## OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

### o hlavných zisteniach komplexnej monitorovacej správy o pripravenosti Chorvátska na členstvo v EÚ

#### 1. ÚVOD

Prístupové rokovania s Chorvátskom sa uzatvorili v júni 2011. Po tom, čo Komisia prijala priaznivé stanovisko, Európsky parlament udelil svoj súhlas a Rada prijala rozhodnutie o prijatí Chorvátska, bola 9. decembra 2011 podpísaná zmluva o pristúpení (Ú. v. EÚ, L 112, 24.4.2012). Chorvátsko ratifikovalo zmluvu o pristúpení a 1. júla 2013 sa stane členom Európskej únie za predpokladu, že zmluvu o pristúpení ratifikujú všetky členské štáty. Ako prístupujúca krajina má Chorvátsko počas dočasného obdobia pred pristúpením postavenie aktívneho pozorovateľa.

V priebehu rokovaní Chorvátsko súhlasilo s radom záväzkov, ktoré musia byť splnené najneskôr do dňa pristúpenia, ak neboli dohodnuté osobitné prechodné opatrenia.

Komisia vo svojom strategickom dokumente a v správe, ktoré boli uverejnené v októbri 2011, a v monitorovacej správe o príprave Chorvátska na pristúpenie z apríla 2012<sup>1</sup> zaznamenala pokrok, ktorý Chorvátsko dosiahlo počas svojej prípravy na pristúpenie k EÚ. Komisia takisto určila rad oblastí, v ktorých je nevyhnutné ďalšie zlepšenie, aby boli všetky požiadavky na členstvo v plnej miere splnené. Chorvátsko vypracovalo akčný plán s cieľom zaviesť opatrenia nadväznú na zistenia monitorovacej správy z apríla 2012. Tento akčný plán sa práve vykonáva, pričom mnohé opatrenia už boli prijaté. Predovšetkým sa pokročilo v reštrukturalizácii lodenice *Brodosplit* a diskusie o privatizácii a reštrukturalizačných opatreniach v lodeniach *3.Maj* a *Brodotrogir* stále napredujú. Implementácia stratégie a akčného plánu zameraných na reformu justície napredovala a v súčasnosti sa dokončuje revidovaná stratégia. Vláda navrhla parlamentu novú legislatívu v oblasti presadzovania práva. Naďalej sa pokračovalo v dosahovaní výsledkov v oblasti boja proti korupcii a organizovanej trestnej činnosti a podnikli sa prvé kroky na zriadenie komisie pre konflikt záujmov. V oblasti základných práv boli prijaté zmeny a doplnenia antidiskriminačného zákona a nový právny predpis týkajúci sa ombudsmana. Zintenzívnili sa rozhovory s Bosnou a Hercegovinou zamerané na odstránenie nevyriešených otázok v oblasti riadenia hraníc. V procese zosúladenia so smernicou o službách bol zaznamenaný pokrok, ako aj v oblasti vzájomného uznávania profesijných kvalifikácií. Opatrenie týkajúce sa poplatkov a daní za služby mobilných operátorov bolo zrušené s účinnosťou od júla 2012.

V článku 36 aktu o pristúpení sa vyžaduje, aby Komisia dôkladne monitorovala všetky záväzky, ktoré Chorvátsko v rámci prístupových rokovaní prijalo a ktoré sú zamerané najmä na politiku hospodárskej súťaže, súdnictvo a základné práva, slobodu, bezpečnosť a spravodlivosť. Ďalej sa v tomto akte stanovuje, že Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade na jeseň 2012 komplexnú monitorovaciu správu.

Toto oznámenie je zhrnutím hlavných zistení komplexnej monitorovacej správy hodnotiacej pokrok, ktorý dosiahlo Chorvátsko v jeho príprave na pristúpenie v období od októbra 2011 do septembra 2012. Správa poskytuje celkové posúdenie úrovne pripravenosti na členstvo

<sup>1</sup> COM(2012) 186 final.

a poukazuje na oblasti, v ktorých je potrebné vyvinúť ešte ďalšie úsilie, aby Chorvátsko bolo do 1. júla 2013 pripravené na členstvo.

Pripravenosť Chorvátska sa v správe hodnotí na základe politických a hospodárskych kritérií na členstvo a na základe požiadavky prijať a implementovať *acquis* EÚ, ako to stanovila Európska rada na zasadnutí v Kodani v roku 1993.

Toto posúdenie vychádza z informácií, ktoré zhromaždila a analyzovala Komisia, vrátane informácií poskytnutých Chorvátskom, a z informácií poskytnutých členskými štátmi, medzinárodnými organizáciami a organizáciami občianskej spoločnosti v rámci ich pravidelných kontaktov s Komisiou. Táto správa vychádza aj zo zistení Komisie uvedených v jej aktualizovaných monitorovacích tabuľkách, pracovnom nástroji zameranom na podrobné sledovanie všetkých záväzkov, ktoré Chorvátsko v rámci rokovaní prijalo.

Prostredníctvom tejto správy chce Komisia takisto pomáhať Chorvátsku v jeho ďalších pripravách na členstvo.

## 2. DODRŽIAVANIE KODANSKÝCH KRITÉRIÍ CHORVÁTSKOM – ZHRNUTIE ZISTENÍ

### 2.1 Politické kritériá

Chorvátsko aj naďalej plní **politické kritériá**. Naďalej prebiehali činnosti vo všetkých oblastiach, na ktoré sa vzťahujú politické kritériá (stabilita inštitúcií zaisťujúcich demokraciu, právny štát, ľudské práva a rešpektovanie menšín a ich ochrana), a pomaly sa dosahujú konkrétne výsledky. Stále však treba vyvíjať úsilie na upevnenie týchto výsledkov.

V decembri 2011 sa uskutočnili *parlamentné voľby* v pluralistickom prostredí a vykonali sa efektívnym a transparentným spôsobom. Nevyhnutné je zlepšiť aktualizáciu zoznamu voličov; na tomto zlepšení sa už začalo pracovať. V oblasti *verejnej správy* treba vyvinúť ďalšie úsilie na zvýšenie profesionality verejnej služby. Treba skompletizovať príslušný právny rámec a riadne ho vykonávať, aby sa vybudovala moderná, spoľahlivá, transparentná verejná služba orientovaná na občana. Vzhľadom na nedávnu veľkú reštrukturalizáciu verejnej správy a berúc do úvahy dodatočné úlohy súvisiace s členstvom v EÚ, Chorvátsko by bezodkladne malo odstrániť nedostatky administratívnej kapacity, ktoré boli identifikované v komplexnej monitorovacej správe, a zabezpečiť, že tieto nedostatky neovplyvnia dokončenie príprav na členstvo v EÚ.

V oblasti *súdництва* sa napredovalo v úsilí posilniť nezávislosť, zodpovednosť, nestrannosť a profesionalitu súdництва. Nezávisle od seba naďalej fungovali reformovaná štátna súdna rada a štátna rada prokurátorov. Oba tieto orgány naďalej vymenovávali súdnych úradníkov v súlade s transparentnými, jednotnými a objektívnymi kritériami. Treba vyvinúť úsilie na zlepšenie ich fungovania, predovšetkým aby mohli vykonávať stále nové úlohy vrátane systematickej a dôslednej kontroly majetkových priznaní a proaktívneho uplatňovania disciplinárnych konaní. Potrebné je aj zlepšiť postupy, ktoré vedú k výberu a menovaniu nových sudcov a prokurátorov. Chorvátsko pokračovalo v uplatňovaní rôznych opatrení, ktorých cieľom je zlepšiť účinnosť súdництва. Hoci počet starých nevyriešených trestnoprávných prípadov sa naďalej znižuje, počet starých občianskoprávných vecí sa v priebehu posledných 18 mesiacov zvýšil. Táto všeobecná tendencia zvyšujúceho sa počtu nevyriešených vecí, a to najmä občianskoprávných, obchodných vecí, priestupkov a vecí v oblasti presadzovania práva, je zdrojom obáv. Na dosiahnutie ďalších konkrétnych výsledkov musí parlament prijať zrevidovaný právny predpis v oblasti presadzovania práva, ktorý vláda schválila v júli 2012, a treba ho začať vykonávať.

Pokiaľ ide o *boj proti korupcii*, zavedený je primeraný právny a inštitucionálny rámec a dosahujú sa ďalšie výsledky pri jeho implementácii. Orgány presadzovania práva naďalej pôsobia proaktívne, predovšetkým v prípadoch korupcie na vyšších miestach. Pozornosť si vyžaduje aj korupcia na miestnej úrovni, najmä pokiaľ ide o oblasť verejného obstarávania. Chorvátsko dosiahlo lepšie výsledky pri posilňovaní preventívnych opatrení prostredníctvom početných preventívnych právnych nástrojov. Chorvátsko však plne neimplementovalo právne predpisy v oblasti konfliktu záujmov a zrušilo predchádzajúce ustanovenia o kritériách na členstvo v dozorných a správnych radách verejných spoločností. Podniklo sa niekoľko prvých krokov na zriadenie komisie pre konflikt záujmov a v auguste 2012 parlament uverejnil výzvu na vyjadrenie záujmu o výber členov komisie. Túto komisiu treba zriadiť a svoju činnosť musí začať bezodkladne. Pozornosť treba venovať rozsahu pôsobnosti a vykonávaniu právnych predpisov v oblasti prístupu k informáciám. Chorvátsko pokročilo v oblasti policajnej spolupráce a boja proti organizovanej trestnej činnosti. Pokračovalo sa v zosúladzovaní vnútroštátnych právnych predpisov s *acquis* EÚ a v hľadaní možností, ako riešiť budúce problémy súvisiace s bojom proti organizovanej trestnej činnosti v rámci EÚ.

Pokiaľ ide o *ľudské práva a ochranu menšín*, ľudské práva sa aj naďalej vo všeobecnosti dodržiavajú v dostatočnej miere, i keď stále treba venovať pozornosť rešpektovaniu lesbických, homosexuálnych, bisexuálnych a transgenderových osôb. Pochody a sprievody homosexuálov v Splite a Záhrebe sa uskutočnili bez väčších incidentov a chorvátska vláda sa angažovala za ich pokojnú organizáciu.

V oblasti rešpektovania kultúrnych práv, menšín a ich ochrany sa naďalej zlepšovala ochrana menšín vďaka vykonávaniu opatrení na ochranu menšín vrátane ústavného zákona o právach národnostných menšín. Úroveň zamestnanosti menšinového obyvateľstva v štátnej správe a súdnictve je však stále pod úrovňou stanovenou v tomto zákone. V parlamentných voľbách v decembri 2011 bolo v súlade s ústavou zvolených osem zástupcov národnostných menšín. Chorvátsko však aj naďalej musí podporovať zmysel pre toleranciu voči príslušníkom menšín, najmä voči chorváckym Srbom, a prijať opatrenia na ochranu tých, ktorí by ešte stále mohli byť vystavení hrozbám alebo aktom diskriminácie, nepriateľstva či násilia. Rómska menšina čelí obzvlášť zložitým životným podmienkam, pričom s problémami sa neustále stretáva v oblasti vzdelávania, sociálnej ochrany, zdravotnej starostlivosti, zamestnanosti a prístupu k dokladom totožnosti.

Pokiaľ ide o návrat utečencov, situácia sa zlepšila a vykonávanie programov zabezpečenia ubytovania napreduje, hoci pomalším tempom. Naďalej treba rozvíjať podmienky pre trvalý návrat utečencov.

V oblasti *vojnových zločinov* Chorvátsko stále spolupracuje s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu (ICTY) a pokračuje vo vybavovaní prípadov vojnových zločinov. Na odstránenie problému beztrestnosti v prípade vojnových zločinov by sa malo vyvinúť zvýšené úsilie, keďže väčšinu prípadov treba ešte dotiahnuť k úspešnému trestnému stíhaniu. Je potrebné prijať opatrenia na uľahčenie ochrany a účasti svedkov na súdnom konaní, najmä v prípadoch, ktoré boli postúpené špecializovaným súdnym komorám. Pokiaľ ide o *regionálnu spoluprácu*, Chorvátsko pokračovalo v dialógu so susednými krajinami s cieľom riešiť otvorené dvojstranné otázky. Vo vyhlásení chorvátskeho parlamentu v októbri 2011 o podpore európskych hodnôt v juhovýchodnej Európe sa kládol dôraz na pevné rozhodnutie Chorvátska podporovať ostatné krajiny tohto regiónu na ich ceste do EÚ. Chorvátsko sa i naďalej angažovalo v spolupráci pri riešení vojnových zločinov na dvojstrannej a regionálnej účasti. Zaviedla sa úzka spolupráca medzi súdnymi orgánmi, a to najmä prokurátormi. Chorvátsko naďalej aktívne prispievalo do procesu vyplývajúceho zo

Sarajevského vyhlásenia. V apríli 2012 sa v Sarajeve konala medzinárodná konferencia darcov, ktorej cieľom bolo zabezpečiť finančné prostriedky na trvalé riešenie pre všetkých utečencov v regióne, ktorí boli vysídlení v dôsledku ozbrojeného konfliktu v Juhoslávii v 90. rokoch minulého storočia. Chorvátsko musí na tento účel prideliť potrebné dodatočné finančné prostriedky.

Ako dôležitý krok v rámci procesu zmierenia v tomto regióne sa musí podniknúť komplexný postup preskúmania prípadov nezvestných osôb.

Pokiaľ ide o *dvojstranné vzťahy*, začalo sa konanie týkajúce sa arbitrážneho vymedzenia spoločnej hranice medzi Chorvátskom a Slovinskom a rozhodcovský súd prvýkrát oficiálne zasadol 13. apríla 2012. Stále treba dosiahnuť konkrétny pokrok, pokiaľ ide o vytýčenie hraníc so Srbskom, s Čiernou Horou a s Bosnou a Hercegovinou.

## 2.2 Hospodárske kritériá

**Hospodárstvo Chorvátska** sa v polovici roka 2011 dočasne stabilizovalo pred tým, než sa koncom roka opäť dostalo do recesie. Hospodársky útlm pokračoval v prvej polovici roka 2012. Nezamestnanosť, deficit verejných financií a dlh v roku 2011 naďalej stúpali, hoci už aj predtým dosahovali vysoké úrovne. Vysoké zahraničné zadĺženie krajiny zostáva jedným z hlavných zraniteľných miest hospodárstva.

Pokiaľ ide o hospodárske kritériá, Chorvátsko má funkčné trhové hospodárstvo. Dôrazné vykonávanie naliehavých štrukturálnych reforiem by Chorvátsku malo umožniť čeliť konkurenčnému tlaku a trhovým silám pôsobiacim v rámci Únie v blízkej budúcnosti.

V súvislosti s diskusiou o základoch trhového hospodárstva sa udržal široký politický konsenzus. Vzhľadom na existujúce obmedzenia bola makroekonomická politika celkovo vhodná. Centrálnej banke sa podarilo zachovať výmenný kurz a finančnú stabilitu, pričom aj naďalej uplatňovala relatívne pružnú menovú politiku, keďže príslušné inflačné tlaky boli nízke. Bankové odvetvie malo stále k dispozícii dostatok kapitálu. Pokiaľ ide o fiškálnu oblasť, orgány vyvíjali úsilie o zastavenie rastúceho deficitu uplatňovaním prísnejšej kontroly výdavkov. Deficit bežného účtu aj naďalej zostal na nízkej úrovni, keďže obnovenú vlnu dovozu kompenzoval narastajúci objem vývozu. Hrubý zahraničný dlh sa stabilizoval, hoci na veľmi vysokej úrovni.

Štrukturálne reformy napredovali v niektorých oblastiach pomaly, v neposlednom rade aj v oblasti privatizácie a reštrukturalizácie stratových podnikov, a v ďalších oblastiach nedošlo k ich pokročeniu takmer vôbec. Predovšetkým v oblasti pracovných trhov, kde sa už pôvodne nízka úroveň zamestnanosti a účasti na trhu naďalej znižovala, sú reformy stále na úplnom začiatku a nutne sa musia zintenzívniť. Investičné prostredie bolo aj naďalej poznamenané značnou regulačnou záťažou, zdĺhavými postupmi, neistotou v právnom prostredí, nepredvídateľnosťou administratívnych rozhodnutí a početnými nedaňovými poplatkami. Platby sociálnych transferov, ktoré predstavujú pomerne veľkú časť verejného rozpočtu, boli aj naďalej zle ciele. Vzhľadom na potrebu dosiahnuť strednodobú fiškálnu udržateľnosť by sa mal rozpočtový proces ešte viac zlepšiť. Dôležitou úlohou zostáva zvýšenie efektívnosti verejných výdavkov.

## 2.3 Schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva

Pokiaľ ide o **schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva**, Chorvátsko naďalej dosahovalo pokrok v prijímaní a vykonávaní právnych predpisov EÚ a v súčasnosti už

dokončuje zosúladienie s *acquis*. Komisia však zistila, že ešte stále existuje niekoľko problémov, ktorých riešenie si vyžaduje stálu pozornosť. Chorvátske orgány musia prijať všetky potrebné opatrenia, aby sa zaistilo, že krajina bude do 1. júla 2013 plne pripravená na členstvo, a to vrátane opatrení týkajúcich sa administratívnej kapacity na vykonávanie *acquis*.

V súlade s článkom 36 aktu o pristúpení sa osobitná pozornosť v rámci tohto oddielu venuje politike hospodárskej súťaže, súdnictvu a základným právam a slobode, spravodlivosti a bezpečnosti.

## **Kapitola 8: Politika hospodárskej súťaže**

Chorvátsko vo všeobecnosti spĺňa záväzky a požiadavky vyplývajúce z prístupových rokovaní v oblasti politiky hospodárskej súťaže a malo by zvládnuť vykonávanie *acquis* hneď pri pristúpení. Bezodkladnú pozornosť treba venovať podpísaniu zmlúv o privatizácii lodeníc v ťažkostiach.

Chorvátsko do veľkej miery zosúladiť svoje právne predpisy v oblasti **antitrustovej politiky, fúzií a štátnej pomoci**. Rovnako vynakladalo i úsilie na dosiahnutie dobrých výsledkov pri presadzovaní právnych predpisov. Chorvátska agentúra na ochranu hospodárskej súťaže je v plnej prevádzke a funkčne je nezávislá; plní si povinnosti v súlade s platnými právnymi predpismi. Bol zavedený riadny systém kontroly fúzií a štátnej pomoci.

V oblasti **antitrustovej politiky a fúzií** chorvátska agentúra na ochranu hospodárskej súťaže od 1. októbra 2011 vydala 29 rozhodnutí a 25 stanovísk. Chorvátska agentúra na ochranu hospodárskej súťaže naďalej poskytuje vláde posúdenia legislatívnych návrhov a ďalšie odborné posudky.

V oblasti **štátnej pomoci** chorvátska agentúra na ochranu hospodárskej súťaže prijala 30 rozhodnutí, z ktorých 13 sa týkalo schém pomoci a 17 sa týkalo individuálnych opatrení pomoci.

Pokiaľ ide o povinnosť Chorvátska predkladať správy o oceľiarskom priemysle, prvé správy boli predložené Komisii 15. decembra 2011 a 18. júna 2012 v súlade s požiadavkami stanovenými v priebehu rokovaní.

Oceľiareň Sisak má ešte vrátiť pomoc, ktorá jej bola poskytnutá. V októbri 2011 sa vlastníci rozhodli túto oceľiareň zatvoriť a predať, čo viedlo k úplnému zastaveniu výroby. Vlastníci CMC Sisak predali oceľiareň novému investorovi, talianskej skupine Danieli.

Predložené správy poskytujú aj aktualizované informácie o konkurznom konaní týkajúcom sa ďalšej oceľiarne – Željezara Split.

Pokiaľ ide o povinnosť predkladať správy o lodiarskom priemysle, Chorvátsko 16. januára 2012 predložilo prvú polročnú správu o reštrukturalizácii chorvátskych lodeníc v ťažkostiach, ako to požaduje príloha VIII aktu o pristúpení. V súlade s metodikou na monitorovanie implementácie opatrení, na ktorej sa Chorvátsko dohodlo s Komisiou, obsahuje táto správa údaje o opatreniach prijatých na obnovenie životaschopnosti, o použití pomoci, vlastnom príspevku a o výrobných kapacitách. Správa takisto poskytuje podrobné informácie o dohodách upravujúcich majetkové právo v súvislosti s vyvlastňovaním v námornej oblasti. Chorvátsko 16. júla 2012 predložilo druhú polročnú správu o reštrukturalizácii chorvátskeho lodiarskeho priemyslu. Okrem toho Chorvátsko predložilo prvú správu o ročnom výstupe lodeníc, ktorých sa týka reštrukturalizácia.

V marci 2012 bola prijatá ponuka týkajúca sa lodenice *Brodosplit* a Chorvátsko signalizovalo, že zmluva o privatizácii bude čoskoro podpísaná. Ponuky týkajúce sa lodeníc *Kraljevica* a *Brodotrogir* vláda zamietla a ponuku týkajúcu sa lodenice *3.Maj* potenciálny investor stiahol. Vláda sa rozhodla začať konkurzné konanie týkajúce sa lodenice *Kraljevica* a pripraviť nové privatizačné a reštrukturalizačné opatrenia týkajúce sa lodeníc *3.Maj* a *Brodotrogir*.

Po pozitívnom rozhodnutí Komisie z augusta 2012 Chorvátsko musí urýchlene prikročiť k podpísaniu zmluvy o privatizácii lodenice *Brodosplit* a k hľadaniu riešenia pre lodenice *3.Maj* a *Brodotrogir*, aby splnilo požiadavky stanovené v prílohe k zmluve týkajúce sa reštrukturalizácie lodeníc do dátumu pristúpenia Chorvátska.

Pokiaľ ide o existujúcu pomoc, Chorvátsko predložilo Komisii zoznam jedenástich opatrení pomoci, o ktorých chce, aby boli ku dňu pristúpenia uznané za existujúcu pomoc. Sedem z týchto opatrení bolo zahrnutých do aktu o pristúpení. Chorvátsko musí poskytnúť ďalšie informácie o ostatných opatreniach pomoci, aby Komisia mohla ukončiť svoje posudzovanie.

## **Kapitola 23: Súdnictvo a základné práva**

Chorvátsko vo všeobecnosti spĺňa záväzky a požiadavky vyplývajúce z prístupových rokovaní v oblasti súdnictva a základných práv a malo by byť schopné vykonávať *acquis* hneď po pristúpení, ako sa uvádza v 10 oblastiach stanovených v prílohe VII aktu o pristúpení. Treba však vyvinúť zvýšené úsilie na ďalšie posilnenie právneho štátu zlepšením správneho a súdneho systému a účinným bojom proti korupcii a predchádzaním korupcii. Stíhanie domácich vojnových zločinov, dodržiavanie ľudských práv a ochrana menšín si vyžadujú stálu pozornosť.

### **1) Ďalej zabezpečovať účinnú implementáciu stratégie a akčného plánu zameraných na reformu justície**

Implementácia stratégie a akčného plánu zameraných na reformu justície pokračuje vo všeobecnosti v súlade so stanovenými termínmi vrátane legislatívnych úprav vo viacerých oblastiach. Zriadili sa pracovné skupiny, ktoré aktívne pracujú na ďalšom zlepšení konkrétnych právnych predpisov a na zvýšenej koordinácii právnych nástrojov. Stále treba zdokonaľovať plánovanie ľudských zdrojov, a to aj v súvislosti s dlhodobými potrebami súdnictva. Rozpočet prístupný súdnictvu zostal stabilný na úrovni približne 337 mil. EUR, alebo 0,7 % HDP. Vo februári 2012 bola zriadená rada na monitorovanie vykonávania stratégie na reformu justície. Zameriava sa predovšetkým na efektivitu súdnych konaní. V októbri 2011 boli prijaté zmeny a doplnenia aktu o štátnej súdnej rade s cieľom naďalej zvýšiť rozsah pôsobnosti, pokiaľ ide o transfer zamestnancov v súdnictve v súlade s potrebami.

### **2) Ďalej posilňovať nezávislosť, zodpovednosť, nestrannosť a profesionalitu justície**

Pokračovalo uplatňovanie rôznych opatrení, ktoré sa prijali v rokoch 2010 a 2011 s cieľom posilniť nezávislosť, zodpovednosť, nestrannosť a profesionalitu justície. Nezávisle od seba naďalej fungovali reformovaná štátna súdna rada a štátna rada prokurátorov.

Oba tieto orgány naďalej vymenovávali súdnych úradníkov v súlade s transparentnými, jednotnými a objektívnymi kritériami. Od roku 2011 bolo vymenovaných 63 sudcov. Zaviedlo sa zlepšenie realizácie prechodného systému vymenovania sudcov, a prokurátorov vrátane väčšej transparentnosti vyhodnocovania ústnych pohovorov, pričom sa venuje

pozornosť zabezpečeniu rovnakého zaobchádzania so všetkými uchádzačmi. Na to treba klásť dôraz v záverečných mesiacoch realizácie prechodného systému, do decembra 2012. Skúsenosti z realizácie prechodného systému by sa mali využiť pri realizácii nového systému vymenovania sudcov, ktorý sa začne v januári 2013, prostredníctvom štátnej školy pre súdnych úradníkov. Tieto skúsenosti by sa takisto mali zohľadniť pri modernizácii výberového konania v prípadoch, keď sudcovia prechádzajú na iné posty. Vôbec prví študenti štátnej školy pre súdnych úradníkov teraz končia druhý školský rok. Zápis študentov prijatých počas druhého roka fungovania štátnej školy pre súdnych úradníkov sa však značne oneskoril, keďže kandidáti na štúdium začínajúce v septembri prešli výberom až v júli.

Štátna súdna rada začala uplatňovať nový systém pre majetkové priznania sudcov. Ak príde k pochybeniu súdneho úradníka, prijímajú sa disciplinárne opatrenia. Tak štátna súdna rada, ako aj štátna rada prokurátorov sa stali proaktívnejšími. Treba sa však usilovať o dosahovanie ďalších výsledkov pri realizácii nového systému disciplinárnych konaní.

Štátna súdna rada a štátna rada prokurátorov potrebujú ďalšie administratívne zdroje na účinné fungovanie a musia preukázať, že sú nezávislé a zodpovedné pri výkone stále narastajúceho počtu úloh vrátane systematickej a dôslednej kontroly majetkových priznaní a proaktívneho uplatňovania disciplinárnych konaní.

Stále treba zmeniť a doplniť sekundárne právne predpisy s cieľom obmedziť imunitu sudcov, a tým dokončiť právny rámec v tejto oblasti, a mali by sa vypracovať ďalšie usmernenia o uplatňovaní kódexu správania.

Justičná akadémia i naďalej dobre fungovala. Pokračovalo sa v profesionálnych programoch odborného vzdelávania vrátane úvodnej fázy výcviku. Zintenzívnilo sa vzdelávanie v oblasti práva EÚ. Účasť Justičnej akadémie na celoeurópskych činnostiach narástla a Chorvátsko podpísalo s Komisiou memorandum o porozumení týkajúce sa účasti na programoch EÚ Civilná justícia a Trestná justícia. Rozpočtové obmedzenia však negatívne ovplyvnili fungovanie akadémie (v porovnaní s rokom 2011 došlo v roku 2012 k zníženiu rozpočtu o približne 28 %). Treba venovať náležitú pozornosť tomu, aby sudcovia boli v plnej miere pripravení uplatňovať právne predpisy a judikatúru EÚ hneď od pristúpenia.

### **3) Ďalej zvyšovať efektívnosť justície**

Chorvátsko pokračovalo v uplatňovaní rôznych opatrení, ktorých cieľom je zlepšiť účinnosť justície. V prvom semestri 2012 sa počet starých nevyriešených trestnoprávných prípadov naďalej znížil približne o 12 % a počet starých občianskoprávných vecí asi o 5 %. Treba však vynaložiť väčšie úsilie na ďalšie zníženie počtu nevyriešených občianskoprávných a obchodných sporov. V prvom semestri počet nových vecí, ktoré boli zaregistrované v systéme (844 218), mierne prevyšoval počet vyriešených vecí (836 160).

Takisto počet vecí v oblasti presadzovania práva sa v prvom semestri 2012 zvýšil približne o 5 %, hoci systém presadzovania práva v konaniach o peňažných pohľadávkach, ktorý má na starosti finančná agentúra FINA, riadne fungoval. V júli 2012 vláda predložila parlamentu návrhy na nové právne predpisy v oblasti presadzovania práva, v ktorých sa už nenachádza návrh na zavedenie verejných exekútorov. Nový systém bude musieť po prijatí preukázať, že má kapacitu zabezpečiť presadzovanie súdnych rozhodnutí a presadzovanie nariadení výkonu rozhodnutia a že zníži počet nevyriešených vecí v oblasti presadzovania práva. Pozornosť treba ďalej venovať zabezpečeniu toho, aby vyššie súdy vrátane najvyššieho súdu boli primerane vybavené na účel zvládnutia neprimeraného zvyšovania počtu prípadov, ktoré je



dôsledkom postúpenia prípadov na súdy vyššej inštancie. Nový systém správneho súdnictva vstúpil do platnosti 1. januára 2012, aj keď pritom došlo k určitému oneskoreniu v súvislosti s prijímaním potrebných zamestnancov. Chorvátsko musí pokračovať v dôslednej implementácii plánovaných opatrení zameraných na zvýšenie okamžitej a krátkodobej účinnosti, a to najmä s cieľom zabezpečiť vyšší počet vybavených prípadov a zníženie počtu starých prípadov.

Určitý pokrok sa dosiahol v oblasti fyzickej infraštruktúry a informatizácie súdov. Pokračuje zlučovanie súdov ako súčasť procesu racionalizácie. Pripravuje sa zavedenie integrovaného systému správy prípadov na 33 mestských súdoch. Po tomto zavedení bude systém pokrývať takmer všetky súdy v Chorvátsku. Systém by sa však mal uplatňovať na všetkých súdoch, a to vrátane najvyššieho obchodného súdu, a pre správu vecí v oblasti priestupkov, aj vrátane najvyššieho priestupkového súdu. Ďalšie zlepšenia sú navyše stále potrebné v oblasti zberu štatistických údajov a analýzy a monitorovania celkovej dĺžky konaní. Vo všeobecnosti potrebujú priestupkové súdy lepšie vybavenie a priestory. Treba vyvinúť ďalšie úsilie na zvýšenie mobility sudcov a na vytvorenie rámcových kritérií pre posudzovanie ich produktivity.

#### **4) Ďalej zlepšovať úroveň riešenia domácich prípadov vojnových zločinov**

Chorvátsko pokračovalo v konaniach domácich prípadov vojnových zločinov. Začalo sa vykonávanie stratégie na riešenie problému beztretnosti, začali sa riešiť mnohé priority, ktoré boli identifikované na vnútroštátnej a regionálnej úrovni, a nasledovali ďalšie zatknutia, obvinenia a súdne rozhodnutia. Väčšina týchto zločinov však zatiaľ nebola súdne stíhaná. Pokračovalo sa vo vyváženjšom prístupe k súdnym konaniam, keď ďalšie prípady (87) boli postúpené štyrom špeciálnym súdom. Prijali sa opatrenia na ochranu svedkov a na niektorých súdoch sa zlepšili služby na podporu svedkov. Databáza vojnových zločinov by sa mala zmodernizovať, aby sa umožnilo analytickejšie vyhľadávanie informácií, a mali by ju účinne využívať okresní prokurátori. Súdy by sa mali ďalej špecializovať na súdne konania vo veci vojnových zločinov prostredníctvom osobitnej odbornej prípravy špecializovaných sudcov a mali by sa pripraviť na nárast počtu prípadov. Chorvátsko musí venovať neustálu pozornosť otázkam ochrany a účasti svedkov na súdnych konaniach vo veci vojnových zločinov, predovšetkým pri tých prípadoch, ktoré boli postúpené špecializovaným súdnym komorám. Malo by sa pokračovať v preskúmvaní prípadov, pri ktorých konanie prebehlo v neprítomnosti obžalovaného. Prijatie *Zákona o zrušení platnosti niektorých právnych aktov justičných orgánov Bývalej juhoslovanskej národnej armády, bývalej Socialistickej federatívnej republiky Juhoslávie a Srbskej republiky* spôsobilo obavy o budúcej dvojstrannej spolupráci so Srbskom týkajúcej sa prípadov vojnových zločinov. Predseda ústavného súdu tento zákon z procesných dôvodov spochybnil. Chorvátsko nadviazalo kontakty so Srbskom s cieľom riešiť možné negatívne dôsledky tohto zákona a začalo technické rokovania so Srbskom týkajúce sa dohody o spolupráci v tejto oblasti.

Na odstránenie beztretnosti treba vyvinúť ďalšie úsilie, a to hlavne z toho dôvodu, že vo väčšine prípadov ešte nebolo vynesené záverečné rozhodnutie alebo ich ešte treba vyšetriť. Chorvátsko musí venovať neustálu pozornosť otázkam ochrany a účasti svedkov na súdnych konaniach vo veci vojnových zločinov, predovšetkým pri tých veciach, ktoré boli postúpené špecializovaným súdnym komorám.

#### **5) Ďalej dosahovať udržateľné a významné výsledky založené na efektívnom, účinnom a nestrannom vyšetrovaní, stíhaní a súdnych rozhodnutiach v prípadoch organizovanej**

## **trestnej činnosti a korupcie na všetkých úrovniach vrátane korupcie na vysokých miestach a v citlivých oblastiach, ako je verejné obstarávanie**

Zavedený je primeraný právny a inštitucionálny rámec pre boj proti korupcii a organizovanej trestnej činnosti a dosahujú sa ďalšie výsledky pri jeho implementácii. Orgány presadzovania práva naďalej pôsobia proaktívne, predovšetkým v prípadoch korupcie a organizovanej trestnej činnosti na vyššej úrovni. Medzi dosiahnuté výsledky patrí rozhodnutie o vine bývalého riaditeľa štátnej spoločnosti, starostu mesta a sudcu krajského súdu pre zneužívanie právomoci a obvinenie politickej strany z korupcie. Zatiaľ čo orgány presadzovania práva sa aj naďalej zameriavajú na zložitejšie prípady korupcie a organizovanej trestnej činnosti na vyššej úrovni, celkový počet v súčasnosti prešetrovaných prípadov sa znižuje.

Pozornosť si vyžaduje aj korupcia na miestnej úrovni, predovšetkým pokiaľ ide o oblasť verejného obstarávania. Je potrebné dôkladnejšie uplatňovať vo všetkých oblastiach právny rámec upravujúci problematiku zhabania a konfiškácie majetku.

Viac pozornosti treba venovať systému kontroly prípadov zastavenia trestného stíhania prokurátorom. Súčasný systém neumožňuje nezávislé kontroly rozhodnutí štátnych prokurátorov o zastavení trestného stíhania.

Vymenovaných bolo niekoľko vyšších policajných pracovníkov. Malo by sa zabezpečiť uplatňovanie zákona o polícii, predovšetkým s cieľom odpolitizovať políciu a zvýšiť jej profesionalitu.

### **6) Ďalej zlepšovať výsledky zaznamenávané pri posilňovaní preventívnych opatrení v boji proti korupcii a konfliktu záujmov**

Chorvátsko dosiahlo lepšie výsledky pri posilňovaní preventívnych opatrení v boji proti korupcii prostredníctvom početných právnych nástrojov, týkajúcich sa napr. financovania politických strán a volebných kampaní, prístupu k informáciám a verejného obstarávania. Chorvátsko však neuplatňovalo účinne všetky právne opatrenia na predchádzanie konfliktu záujmov.

Pokiaľ ide o financovanie politických strán a volebných kampaní, bola posilnená štátna volebná komisia, ktorá je dozorným orgánom, a vo všeobecných voľbách v decembri 2011 sa až na zopár zistených nedostatkov bez väčších ťažkostí uplatňovali nové pravidlá z roku 2011. Bola zriadená pracovná skupina, ktorej cieľom je využívať získané skúsenosti pri príprave miestnych volieb plánovaných na rok 2013. Na účinnú kontrolu financovania politických strán, a to aj v mimovolebnom období, je potrebné vyvinúť neustále úsilie.

Uplatňujú sa nové pravidlá týkajúce sa prístupu k informáciám, pričom na súd boli podané prvé odvolania. Všeobecné monitorovanie, ktoré vykonáva agentúra na ochranu údajov zodpovedná za uplatňovanie zákona, nie je však jednoduché, keďže správu jej v roku 2011 predložila menej ako polovica príslušných inštitúcií. V roku 2011 sa v prípade utajovaných informácií neuplatňovalo overenie verejného záujmu. Súčasná prax na správnom súde je, že sa potvrdí existencia takýchto informácií ale prístup k nim sa zamietne. V prípade utajovaných informácií je potrebné viac nástojit' na uplatňovaní kritéria verejného záujmu, a to vrátane legislatívnych zmien.

Nový právny predpis týkajúci sa verejného obstarávania, ktorý je v platnosti od januára 2012, stanovuje zvýšenú transparentnosť vrátane uverejňovania informácií o skutočnom plnení zmlúv. Účinné uplatňovanie tohto právneho predpisu je kľúčové.

Začiatkom roka 2011 boli prijaté lepšie a prísnejšie právne predpisy o konflikte záujmov, avšak nová komisia pre konflikt záujmov ešte nebola vymenovaná, čím sa vykonávanie príslušného zákona oddiaľuje. Podniklo sa niekoľko prvých krokov na zriadenie tejto komisie a v auguste 2012 parlament uverejnil výzvu na vyjadrenie záujmu o výber členov komisie. Je potrebné posilniť a účinne vykonávať systém overovania majetkových priznaní a neoprávnene získaného majetku.

Predchádzajúce ustanovenia o kritériách na členstvo v dozorných a správnych radách verejných spoločností boli zrušené. Chorvátsko musí zabezpečiť, aby sa zaviedol účinný systém na predchádzanie korupcii v štátnych podnikoch. Komisia pre konflikt záujmov musí byť zriadená bezodkladne. Treba posilňovať pojem politickej zodpovednosti a nulovej tolerancie voči korupcii.

### **7) Ďalej posilňovať ochranu menšín, a to aj prostredníctvom účinného vykonávania ústavného zákona o právach národnostných menšín**

Vykonávanie ústavného zákona o právach národnostných menšín naďalej pokračuje. V decembri 2011 bolo zvolených osem členov parlamentu zastupujúcich národnostné menšiny. Vláda uskutočnila určité kroky s cieľom implementovať plán z mája 2011 týkajúci sa zamestnanosti menšín v období rokov 2011 až 2014. Úroveň zamestnanosti menšinového obyvateľstva v štátnej správe a súdnictve je však stále pod úrovňou stanovenou v ústavnom zákone o právach národnostných menšín. Je to síce čiastočne spôsobené relatívne nízkym počtom novoprijatých zamestnancov z dôvodu všeobecnej hospodárskej krízy, avšak na zabezpečenie tohto plánu by sa malo vyvinúť väčšie úsilie vrátane zvýšeného úsilia vynaloženého na monitorovanie.

Chorvátsko musí aj naďalej podporovať zmysel pre toleranciu voči príslušníkom menšín, najmä voči Srbom, a prijať príslušné opatrenia na ochranu tých, ktorí by ešte stále mohli byť vystavení hrozbám alebo aktom diskriminácie, nepriateľstva či násilia. Rómska menšina čelí obzvlášť zložitým životným podmienkam, pričom s problémami sa neustále stretáva v oblasti vzdelávania, sociálnej ochrany, zdravotnej starostlivosti, zamestnanosti a prístupu k dokladom totožnosti.

### **8) Ďalej sa zaoberať doposiaľ nevyriešenými otázkami súvisiacimi s návratom utečencov**

Naďalej sa realizujú programy na zabezpečenie bývania pre navracajúcich sa utečencov, hoci pomalším tempom. V pláne z marca 2011 bolo stanovené vyriešenie bytovej otázky zostávajúcich približne 2 350 žiadateľov. Z toho sa do augusta 2012 vyriešilo 259 prípadov, pričom 139 rodín si už prevzalo kľúče. V období do augusta 2012 bolo udelených 1 305 schválení nad stanovený limit, pokiaľ ide o zabezpečenie ubytovania. Nevybavených je ešte 106 odvolaní voči zamietnutým žiadam o rekonštrukciu obydľia. Naďalej sa uplatňuje rozhodnutie o uznávaní dôchodkových nárokov. Chorvátsko sa spolu s ostatnými krajinami daného regiónu aj naďalej zapájalo do procesu vyplývajúceho zo Sarajevského vyhlásenia, v ktorom sa dosiahol pokrok, najmä pokiaľ ide o regionálny projekt zameraný na zabezpečenie bývania. Zatiaľ sa len v obmedzenej miere uplatňujú nové možnosti kúpy za výhodných podmienok pre osoby, ktoré majú nárok na zabezpečenie ubytovania, a pokiaľ ide o 15 prípadov nevyžiadaných investícií, nedosiahol sa žiaden významný pokrok. Naďalej treba rozvíjať podmienky pre trvalý návrat utečencov.

### **9) Ďalej zlepšovať ochranu ľudských práv**

Ľudské práva sa vo všeobecnosti aj naďalej dodržiavali v dostatočnej miere. Existujúce právne ustanovenia sa však musia uplatňovať dôslednejšie. Všeobecný ombudsman a špecializovaní ombudsmani stále zohrávajú dôležitú úlohu pri ochrane ľudských práv. Treba však zabezpečiť, že sa prijímú opatrenia v nadväznosti na ombudsmanove odporúčania. Ústavný súd zrušil z procedurálnych dôvodov zákon o zlúčení úradu ombudsmana so strediskom pre ľudské práva a s tromi špecializovanými ombudsmanmi (pre rodovú rovnosť, pre deti a pre zdravotne postihnuté osoby). Nový právny predpis, ktorý zlúčenie týchto úradov už neobsahuje, bol prijatý v júli 2012. Na ďalšie zlepšenie systému ochrany ľudských práv treba posilniť úrady ombudsmana. Patrí k tomu poskytovanie primeraného financovania a priestorov pre úrady a zriadenie spoločnej databázy.

Chorvátsko dosiahlo ďalšie výsledky pri uplatňovaní protidiskriminačného zákona a právnych predpisov o trestných činoch z nenávisťi. Tieto výsledky treba ďalej rozvíjať, pričom pozornosť je potrebné venovať zabezpečeniu uplatňovania odrádzajúcich sankcií. Parlament v septembri 2012 schválil zmeny a doplnenia protidiskriminačného zákona. Pochody a sprievody homosexuálov v Splite a Záhrebe sa uskutočnili bez väčších incidentov a chorvátska vláda sa angažovala za ich pokojnú organizáciu. Lesbičky, homosexuáli, bisexuáli a transgenderové osoby (LGBT) naďalej čelia hrozbám a útokom. Treba zlepšiť právny rámec pre bezplatnú právnu pomoc, aby sa umožnil lepší prístup k právnej pomoci a podporila úloha mimovládnych organizácií ako jej poskytovateľov.

#### **10) Ďalej plne spolupracovať s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu**

Chorvátsko naďalej plne spolupracuje s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu (ICTY). Nedošlo k žiadnemu konkrétnemu pokroku v súvislosti s vyšetrovaniami zo strany Chorvátska zameranými na zistenie miesta, na ktorom sa nachádzajú chýbajúce vojenské doklady vyžadované úradom prokurátora ICTY, alebo na získanie informácií o ich osude. Súd zamietol žiadosť Chorvátska o umožnenie toho, aby Chorvátsko mohlo pôsobiť ako *amicus curiae* v odvolacom konaní voči rozsudku z 15. apríla 2011 proti chorváckym generálom Gotovinovi a Markačovi. Hlavný prokurátor ICTY vydal pozitívnu správu o spolupráci Chorvátska s ICTY.

#### **Kapitola 24: Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť**

Chorvátsko vo všeobecnosti splňa záväzky a požiadavky vyplývajúce z prístupových rokovaní v oblasti spravodlivosti, slobody a bezpečnosti a malo by zvládnuť vykonávanie *acquis* hneď pri pristúpení. Väčšie úsilie treba vyvinúť v oblasti migrácie, vízovej politiky, riadenia hraníc a boja proti organizovanej trestnej činnosti vrátane obchodovania s ľuďmi a boja proti terorizmu, aby sa zabezpečilo, že Chorvátsko do dátumu pristúpenia ukončí svoju prípravu na členstvo.

V oblasti **migrácie** Chorvátsko užšie zosúladiť svoju legislatívu s *acquis* a prípravy v tejto oblasti sú takmer dokončené. Počet zadržaných nelegálnych migrantov v roku 2011 narástol na 3 461. V tom istom období bolo odhalených 522 nelegálne migrujúcich maloletých bez sprievodu (ich počet je takmer dvojnásobne vyšší ako v predchádzajúcom roku). Zaznamenala sa úspešná spolupráca s ostatnými krajinami daného regiónu v oblasti readmisie. Dohoda s Bosnou a Hercegovinou v tejto oblasti vstúpila do platnosti v apríli 2012. Podobná dohoda bola podpísaná s Nemeckom v marci 2012. Pokračujú práce na budovaní zariadenia pre maloletých a ďalšie zraniteľné skupiny nelegálnych migrantov v Ježeve. Je potrebné vyvinúť ďalšie úsilie zamerané na výstavbu dvoch dodatočných prechodných prijímacích stredísk pre

nelegálnych migrantov. Pokiaľ ide o oblasť legálnej migrácie, nový zákon o pobyte cudzincov, ktorý ešte viac zosúladí právne predpisy Chorvátskej republiky s *acquis* v tejto oblasti, vstúpil do platnosti v januári 2012. Bezodkladne treba pokračovať v príprave novej migračnej stratégie.

Chorvátsko musí začať uplatňovať právny rámec týkajúci sa maloletých bez sprievodu zavedením primeranej pomoci pre nich a začať stavať nové prijímacie strediská pre nelegálnych migrantov ešte pred prístupom. Treba takisto uvažovať o alternatívnych dočasných riešeniach, najmä keď sa berie do úvahy rastúci počet migrantov vstupujúcich do krajiny predovšetkým v hraničných oblastiach.

V oblasti **azylu** Chorvátsko dosiahlo takmer úplné zosúladenie s *acquis*. Počas príprav na vstup treba zabezpečiť v tejto oblasti dostatočné inštitucionálne kapacity, pokiaľ ide o dostatočný počet zamestnancov a ich odbornú prípravu, berúc do úvahy ustavičný nárast žiadateľov o azyl v tejto krajine.

V marci 2012 boli prijaté právne predpisy o poskytovaní bezplatnej právnej pomoci počas konania o azyle. Správne súdy prevzali v januári 2012 zodpovednosť za prípady konania o azyle v druhej inštancii. V marci 2012 po prechodnej trojmesačnej lehote prestala fungovať komisia pre azyl. Prvé miesta sudcov a administratívnych pracovníkov na nových súdoch boli zaplnené a začala sa odborná príprava zamestnancov v azylovej problematike. Utečenci v praxi stále čelia ťažkostiam pri získavaní prístupu k právam, ktoré zabezpečujú vnútroštátne právne predpisy. Musí sa pokračovať v nábere sudcov a zamestnancov na nových správnych súdoch a v ich odbornej príprave. Počet žiadateľov o azyl prudko narástol, z 290 žiadateľov v roku 2010 na 807 žiadateľov v roku 2011. Ministerstvo vnútra zintenzívnilo úsilie vynakladané na poskytovanie určitých služieb žiadateľom o azyl, s podporou miestnych MVO, ale treba zaistiť účasť všetkých ostatných ministerstiev. Prípravy na implementáciu dublinského nariadenia a nariadenia Eurodac napredovali, a to vrátane príslušnej odbornej prípravy, ktorá bola poskytnutá zamestnancom ministerstva vnútra a hraničnej polície. Chorvátsko bude musieť zaistiť, aby utečenci požívali plný prístup k svojim právam.

Pokiaľ ide o **vízovú politiku**, právne zosúladenie mierne pokročilo a musí ešte napredovať, aby sa dosiahlo plné zosúladenie s *acquis* v oblasti vízovej povinnosti a cestovných dokladov. V januári 2012 vstúpil do platnosti nový zákon o pobyte cudzincov a súvisiace vykonávacie predpisy ešte neboli prijaté. Pokiaľ ide o vízovú povinnosť, Chorvátsko plne zosúladiť svoje právne predpisy s pozitívnym zoznamom EÚ (oslobodenie od vízovej povinnosti) z nariadenia (ES) č. 539/2001. Potrebné je ďalšie zosúladenie s jednotným postupom pre vydávanie víz a s vízovým kódexom EÚ. Zoznam krajín, ktorých občania potrebujú víza na vstup na chorvátske územie, nie je ešte v plnom súlade so zoznamom EÚ. Vláda prijala rozhodnutie, ktorým sa dočasne liberalizuje vízový režim pre občanov Ruskej federácie, Ukrajiny a Kazachstanu na účely tranzitu alebo pobytu na maximálne 90 dní, od 1. apríla do 31. októbra 2012, čo je v rozpore s *acquis*. Platnosť tohto rozhodnutia končí v novembri. Biometrické cestovné pasy sú v súlade s normami EÚ; staré preukazy totožnosti vydané pred rokom 2003 sú stále v obeh, ale v auguste 2012 vláda prijala rozhodnutie, podľa ktorého tieto preukazy nie sú platným cestovným dokladom.

Pokiaľ ide o **vonkajšie hranice a schengenskú problematiku**, zosúladenie právnych predpisov s *acquis* mierne pokročilo a treba v ňom napredovať, aby bolo Chorvátsko pripravené prevziať kontrolu nad vonkajšími hranicami EÚ. Zákon o kontrole štátnych hraníc a jeho vykonávacie predpisy boli zmenené a doplnené koncom roka 2011. Akčný plán integrovaného riadenia hraníc prešiel v apríli 2012 revíziou. Národné námorné stredisko

v Zadare začalo svoju prevádzku, avšak treba zaistiť jeho prepojenie s príslušnými ministerstvami. Spolupráca s agentúrou Frontex sa zlepšila a patrí k nej i účasť Chorvátska na rôznych činnostiach a spoločných operáciách. Pravidelne sa konajú koordinačné stretnutia so susednými krajinami, ako aj spoločné hliadky hraničnej polície; spoluprácu so Srbskom a Čiernou Horou v tejto oblasti však treba posilniť. Na hraničnom priechode Bajakovo-Batrovci bola zriadená spoločná kontaktná kancelária so Srbskom, ktorá je plne funkčná. V decembri 2011 sa konalo prvé koordinačné stretnutie s orgánmi Bosny a Hercegoviny s cieľom vykonať spoločnú dohodu o kontrole štátnych hraníc. Diskusie s oboma krajinami, a aj s Čiernou Horou, zamerané na zosúladenie dvojstranných dohôd o malom pohraničnom styku s *acquis* EÚ, pokračujú a do prístúpenia musia byť zavŕšené. Dohodu o voľnom tranzite s Bosnou a Hercegovinou (tzv. neumskú dohodu) treba pred prístúpením zosúladiť s *acquis* EÚ.

Cieľový počet pracovníkov hraničnej polície stanovený na rok 2011 bol takmer presne naplnený – v roku 2011 bolo prijatých do zamestnania 308 nových pracovníkov. Od mája 2012 je ich celkový počet 6 017, z toho 4 647 je na budúcich vonkajších hraniciach. Je potrebné, aby prijímanie nových pracovníkov splnilo schengenskú normu. Pokračovalo sa v základnej a špecializovanej odbornej príprave. Treba zabezpečiť plný súlad so spoločným základným študijným programom a špecializovaná odborná príprava musí byť systematicky včlenená do vzdelávacích osnov pre hraničnú políciu.

Akčný plán integrovaného riadenia hraníc bol čiastočne vykonaný, niektoré činnosti naplánované na rok 2011 týkajúce sa verejného obstarávania na technické vybavenie a výstavbu infraštruktúry sa posunuli na rok 2012. Je potrebné riadne monitorovať oneskorenia v tejto oblasti a riešiť ich, predovšetkým pokiaľ ide o neumský koridor. Stavebné práce na hraničných priechodoch neumského koridoru treba dokončiť, aby boli v čase prístúpenia v prevádzke. Zavádzanie národného informačného systému pre riadenie hraníc napredovalo, avšak tento nový systém ešte nebol zavedený na všetkých hraničných priechodoch. Od augusta 2012 bol národný informačný systém pre správu hraníc v prevádzke na 81 hraničných priechodoch. Treba ďalej pokračovať v prípravách a príslušných školeniach.

S cieľom uviesť národné námorné stredisko v Zadare do plnej prevádzky, treba vyvinúť úsilie na zavŕšenie dohody medzi ministerstvami a pokračovať v nábore pracovníkov, v nákupe zariadenia a v odbornej príprave. Spolupráca medzi agentúrami v oblasti integrovaného riadenia hraníc pokračovala, ale chýba spoločná analýza rizika. Chorvátsko bude musieť riešiť oneskorenie vykonávania akčného plánu integrovaného riadenia hraníc, predovšetkým pokiaľ ide o infraštruktúru. Všetky dvojstranné dohody sa musia zosúladiť s *acquis* pred prístúpením.

Chorvátsko pokračovalo v zosúladovaní svojich právnych predpisov v oblasti **justičnej spolupráce v občianskoprávných a trestných veciach** a príprava v tejto oblasti je takmer zavŕšená. V októbri 2011 bola podpísaná dohoda o vzájomnom výkone trestných rozsudkov s Čiernou Horou, ako aj dohoda s bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko o vydávaní osôb. Vytvorila sa pracovná skupina, ktorá sa niekoľkokrát stretla na účel vypracovania nového zákona o medzinárodnom súkromnom práve. Dosiahol sa pokrok v spolupráci s Európskou justičnou sieťou pre občianske a obchodné veci. V tejto súvislosti sa v súčasnosti vytvára sieť národných kontaktných miest.

Chorvátsko musí naďalej posilňovať medziinštitucionálnu koordináciu v oblasti justičnej spolupráce.

Pokiaľ ide o **policajnú spoluprácu a boj proti organizovanej trestnej činnosti**, pokračovalo sa v zosúladzovaní vnútroštátnych právnych predpisov s *acquis* EÚ a v hľadaní možností, ako riešiť budúce problémy súvisiace s bojom proti organizovanej trestnej činnosti v rámci EÚ. Chorvátsko v tejto oblasti pokročilo, ale musí zostať ostražité vzhľadom na organizovanú trestnú činnosť v regióne, ktorá predstavuje veľký problém.

Podpísaných bolo niekoľko dvojstranných dohôd v oblasti policajnej spolupráce a boja proti organizovanej trestnej činnosti, z toho dohody s Bulharskom a Poľskom boli už ratifikované. Pokračovala úspešná spolupráca s Europolom. Vymenovaní boli dvaja styční dôstojníci pre Europol a Bosnu a Hercegovinu. Pokročili technické prípravy a odborná príprava zamestnancov na účel vytvorenia útvaru SIRENE (Supplementary Information Request at the National Entry – žiadosť o doplnujúce informácie k národným záznamom) a národného pracoviska pre Schengenský informačný systém (SIS). Stále však chýba regulačný rámec pre pracovisko SIS. Treba rozhodnúť o priestoroch, zamestnancoch a rozpočtových prostriedkoch na útvary SIRENE.

Právny rámec, ako aj inštitúcie zodpovedné za boj proti organizovanej trestnej činnosti, účinne prispeli k potlačaniu tohto javu tak na celoštátnej, ako aj na medzinárodnej úrovni, pričom treba zohľadniť vysoký stupeň zosúladenia s normami EÚ v tejto oblasti. Pokračovalo sa v odbornej príprave a činnosti na zlepšenie práce polície. Vláda rozhodla, že zákon o polícii, ktorý je v súčasnosti v platnosti, sa nebude revidovať. Časť vykonávacích predpisov zákona o polícii stále chýba a musí byť bezodkladne vyhotovená. Ministerstvo vnútra musí rozvíjať podporu IT, aby sa zabezpečilo transparentné vykonávanie stratégie riadenia ľudských zdrojov. Dosiahli sa ďalšie výsledky v oblasti boja proti organizovanej trestnej činnosti, v neposlednom rade i v oblasti obchodovania s drogami.

Uplatňovanie právneho rámca upravujúceho problematiku zhabania a konfiškácie majetku je potrebné skonsolidovať, ako aj koordináciu medzi trestnými a finančnými vyšetrovaniami. Celková miera zhabaného a skonfiškovaného majetku je relatívne nízka a v tejto súvislosti treba vyvinúť ďalšie úsilie. Bol zavedený systém kontroly boja proti korupcii pri riadení hraníc. Bolo by potrebné modernizovať zariadenie a priestory regionálneho úradu PNUSKOK v Splite. Zaviesť treba operačné usmernenia a špecializovanú prípravu nových zamestnancov úradu. Kapacity orgánu druhej inštalácie na preskúmanie prípadov priestupkov proti verejnej správe treba zvýšiť.

Spolupráca medzi agentúrami v oblasti výmeny údajov o transakciách, pri ktorých existuje podozrenie z prania špinavých peňazí a financovania terorizmu, je v súčasnosti uľahčená vďaka podpisu prílohy k protokolu o spolupráci medzi úradmi zameriavajúcimi sa na boj proti korupcii, organizovanej trestnej činnosti a súvisiacimi trestnými činmi prania špinavých peňazí a financovania terorizmu. Pokračovalo sa v školeniach o opatreniach proti praniu špinavých peňazí a o opatreniach na boj proti počítačovej kriminalite. Je potrebné zvýšiť administratívne kapacity v oblasti boja proti praniu špinavých peňazí (*pozri aj kapitolu 4 – voľný pohyb kapitálu*), ako aj kapacity orgánov presadzovania práva na vykonávanie finančných vyšetrovaní.

Nový trestný zákon prijatý v októbri 2011 oddeľuje trestný čin obchodovania s ľuďmi od trestného činu otroctva a zavádza nové druhy vykorisťovania. Vo februári 2012 bol prijatý národný akčný plán proti obchodovaniu s ľuďmi na obdobie rokov 2012 – 2015 a v marci 2012 bola zriadená nová národná komisia na opatrenia proti obchodovaniu s ľuďmi.

Vykonávanie právneho rámca týkajúceho sa obchodovania s ľuďmi treba zvýšiť, ako aj informovanosť verejnosti, aby sa zabezpečila lepšia identifikácia a ochrana obetí. Nová národná komisia na opatrenia proti obchodovaniu s ľuďmi ešte od začiatku roka 2012 nezasadala.

V roku 2011 bolo identifikovaných iba 14 obetí (v roku 2010 ich bolo 7). Je potrebné zaviesť ďalšie opatrenia na zabezpečenie ich rehabilitácie a odškodnenia. Musí sa zlepšiť odborná príprava sudcov, prokurátorov a ďalších štátnych zamestnancov, ktorí pracujú v oblasti boja proti obchodovaniu s ľuďmi, keďže počet rozsudkov v prípadoch obchodovania s ľuďmi je veľmi nízky v porovnaní s inými druhmi organizovanej trestnej činnosti.

Ešte pred prístupím musí Chorvátsko zavŕšiť niekoľko krokov v tejto oblasti. Patria k nim zavedenie regulačného rámca pre pracovisko SIS, začatie plnej prevádzky útvaru SIRENE, modernizácia policajného vybavenia a zariadenia úradu PNUSKOK, zvýšenie úrovne zhabaného a konfiškovaného majetku a lepšia koordinácia trestných a finančných vyšetrení. V boji proti obchodovaniu s ľuďmi treba venovať pozornosť vykonávaniu príslušného právneho rámca a celkovému vymedzeniu politík v tejto oblasti.

Pokiaľ ide o kontrolu vnútorných hraníc, Rada prijme rozhodnutie o uplatňovaní príslušného schengenského *acquis* v Chorvátsku v súlade s uplatniteľnými schengenskými postupmi, pričom vezme do úvahy správu Komisie, v ktorej sa potvrdí, že Chorvátsko naďalej plní záväzky týkajúce sa schengenského *acquis*, ktoré prijalo v rámci svojich prístupových rokovaní.

### **Ostatné kapitoly *acquis***

Chorvátsko splňa záväzky a požiadavky vyplývajúce z prístupových rokovaní a je pripravené vykonávať *acquis* hneď po prístupí v týchto oblastiach: *voľný pohyb pracovníkov, právo obchodných spoločností, práva duševného vlastníctva, finančné služby, informačná spoločnosť a médiá, hospodárska a menová politika, transeurópske siete, veda a výskum, vzdelávanie a kultúra*, ako aj *zahraničná, bezpečnostná a obranná politika*.

Chorvátsko splňa záväzky a požiadavky vyplývajúce z prístupových rokovaní a očakáva sa, že bude pripravené vykonávať *acquis* hneď po prístupí v týchto oblastiach: *voľný pohyb tovaru, právo usadiť sa a sloboda poskytovať služby, voľný pohyb kapitálu, verejné obstarávanie, dopravná politika, energetika, dane, štatistika, sociálna politika a zamestnanosť, podnikanie a priemyselná politika, ochrana spotrebiteľa a ochrana zdravia, colná únia, vonkajšie vzťahy, finančná kontrola a finančné a rozpočtové ustanovenia*.

V prípade týchto kapitol je však potrebné vyvinúť ďalšie úsilie v týchto oblastiach:

V oblasti *voľného pohybu tovaru* je potrebné ďalšie úsilie, predovšetkým pokiaľ ide o horizontálne opatrenia, ako aj o starý a nový prístup k príprave právnych predpisov týkajúcich sa výrobkov. Bezodkladne treba venovať pozornosť požiadavkám, ktoré Chorvátsko zaviedlo na dodatočné dočasné skladovanie dovážaných ropných výrobkov.

Ďalšie úsilie je potrebné v oblasti *práva usadiť sa a slobody poskytovať služby*, najmä pokiaľ ide o zosúladienie so smernicou o službách, a v oblasti vzájomného uznávania profesijných kvalifikácií, napriek pokroku, ktorý sa do dnešného dňa dosiahol.



V oblasti *voľného pohybu kapitálu* je potrebné ďalšie úsilie, najmä pokiaľ ide o zmeny a doplnenia zákona o privatizácii spoločnosti INA a Telecomu, ako aj zákon o ochrane prírody a vykonávanie akčného plánu proti praniu špinavých peňazí.

V oblasti *verejného obstarávania* treba vyvinúť ďalšie úsilie, predovšetkým na vykonávanie nového zákona o verejnom obstarávaní, a to najmä na miestnej úrovni, a aj vzhľadom na budúcu správu štrukturálnych fondov. Okrem toho je potrebné vylepšiť systém opravných prostriedkov.

V oblasti *dopravnej politiky* je potrebné ďalšie úsilie najmä na posilnenie administratívnej kapacity agentúry pre bezpečnosť železničnej dopravy a na zriadenie spoločného orgánu na vyšetrowanie nehôd.

V oblasti *energetiky* treba vyvinúť ďalšie úsilie najmä na dokončenie zosúladovania právnych predpisov týkajúcich sa vnútorného trhu s energiou a na zabezpečenie vývinu konkurenčného trhu s elektrickou energiou a plynom. Chorvátsko musí naďalej vynakladať úsilie, pokiaľ ide o splnenie cieľov stratégie 2020 v oblasti propagácie energetickej efektívnosti a obnoviteľných zdrojov energie .

Pokiaľ ide o oblasť *daní*, je potrebné zabezpečiť, aby boli zavedené všetky príslušné systémy IT, ktoré budú odo dňa pristúpenia schopné zabezpečovať výmenu informácií s EÚ a ostatnými členskými štátmi.

V oblasti *štatistiky* je potrebné ďalšie úsilie, a to najmä na ukončenie príprav, pokiaľ ide o štatistiku programu na zasielanie údajov ESA95, súpisu HND, deficitu verejných financií a verejného dlhu.

V oblasti *sociálnej politiky a zamestnanosti* treba vyvinúť ďalšie úsilie najmä na ukončenie zosúladenia právnych predpisov, pokiaľ ide o rovnaké príležitosti, odstraňovanie štrukturálnych nedostatkov na trhu práce, lepšie zacielené výdavky na sociálne účely a posilnenie administratívnych kapacít.

Pokiaľ ide o *politiku v oblasti podnikania a priemyslu*, je potrebné vynaložiť ďalšie úsilie na zlepšenie podnikateľského prostredia a na zosúladenie právnych predpisov o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách.

V oblasti *ochrany spotrebiteľa a ochrany zdravia* je potrebné vyvinúť viac úsilia, predovšetkým pokiaľ ide o asistovanú reprodukciu, pri ktorej treba ukončiť zosúladenie právnych predpisov, a o otázku krvi, tkanív a buniek, kde treba modernizovať a reštrukturalizovať zariadenia, ktoré s nimi pracujú, v súlade s technickými požiadavkami EÚ, a pokiaľ ide o personálnu otázku príslušného zodpovedného vnútroštátneho orgánu.

Pokiaľ ide o oblasť *colnej únie*, je potrebné predovšetkým zabezpečiť, aby boli zavedené všetky príslušné colné systémy IT, ktoré budú odo dňa pristúpenia schopné zabezpečovať výmenu informácií s EÚ a ostatnými členskými štátmi.

V oblasti *vonkajších vzťahov* treba vynaložiť viac úsilia, najmä pokiaľ ide o zosúladenie dvojstranných investičných dohôd Chorvátska s tretími krajinami s *acquis*.

V oblasti *finančnej kontroly* sú potrebné neustále snahy s cieľom skonsolidovať celkové fungovanie systému verejnej vnútornej finančnej kontroly a externého auditu na ústrednej aj miestnej úrovni.

Pokiaľ ide o *finančné a rozpočtové ustanovenia*, treba vyvinúť ďalšie úsilie najmä na posilnenie kapacít na účinnú koordináciu celkového systému vlastných zdrojov po prístupí. Treba zintenzívniť modernizáciu stratégie colnej kontroly, aby sa viac zameriavala na kontroly vykonané po colnom konaní.

Chorvátsko vo všeobecnosti spĺňa záväzky a požiadavky vyplývajúce z prístupových rokovanií a malo by byť schopné hneď po prístupí vykonávať *acquis* v týchto oblastiach: *politika hospodárskej súťaže, poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, potravinová bezpečnosť, veterinárna a fytozsanitárna politika, regionálna politika a koordinácia štrukturálnych nástrojov, súdnicstvo a základné práva a sloboda, spravodlivosť a bezpečnosť a životné prostredie*.

V prípade týchto kapitol je však potrebné naďalej vynakladať zvýšené úsilie v týchto oblastiach:

V oblasti *poľnohospodárstva a rozvoja vidieka* treba vynaložiť viac úsilia, pokiaľ ide o priame platby a rozvoj vidieka.

V oblasti *potravinovej bezpečnosti, veterinárnej a fytozsanitárnej politiky* je potrebné vyvinúť zvýšené úsilie, pokiaľ ide o sektor vedľajších produktov živočíšneho pôvodu, modernizáciu zariadení a ich monitorovanie, a predovšetkým pokiaľ ide o kontrolné miesta na hraniciach. Stálu pozornosť je potrebné venovať ďalšiemu posilneniu administratívnych kapacít v tejto oblasti.

Pokiaľ ide o *rybné hospodárstvo*, treba pokračovať v zosúladiovaní právnych predpisov a v implementácii *acquis* v oblasti riadenia flotily a zdrojov, inšpekcie a kontroly, ako aj štrukturálnych opatrení, najmä s ohľadom na prípravu plánov riadenia, postupné rušenie kategórie rybolovu pre vlastnú potrebu, ako aj zavŕšenie budovania satelitného systému monitorovania plavidiel.

V oblasti *regionálnej politiky a koordinácie štrukturálnych nástrojov* je potrebné vynaložiť viac úsilia na posilnenie administratívnej kapacity na budúce vykonávanie politiky súdržnosti a na vývin vysokokvalitných prepracovaných projektov s cieľom dosiahnuť pohotovú čerpanie z fondov regionálneho rozvoja a vychádzať pritom z nedávnej správy Európskeho dvora audítorov.

V oblasti *životného prostredia* treba vyvinúť zvýšené úsilie na riadnu implementáciu právnych predpisov a ich presadzovanie. Predovšetkým v oblasti *zmeny klímy* treba bezodkladne prijať kroky na to, aby sa do dátumu prístupia uplatňovalo *acquis*. Je potrebné posilniť administratívnu kapacitu, najmä pokiaľ ide o zmenu klímy, kontrolu priemyselného znečisťovania a riadenie rizík, ochranu prírody a chemické látky. V rámci všetkých týchto sektorov treba zvýšiť objem investícií, predovšetkým však v oblasti kvality ovzdušia, kontroly priemyselného znečisťovania a riadenia rizík, vodného hospodárstva a odpadu. Zvláštnu pozornosť treba venovať včasnému plneniu záväzkov v oblasti odpadu a kontroly priemyselného znečisťovania a riadeniu rizík. Kvalita posúdenia vplyvu na životné prostredie pri projektoch sa musí značne zlepšiť.

## 2.4 Preklad *acquis*

Chorvátsko musí zabezpečiť preklad *acquis* do chorvátčiny. Z približne 144 000 strán *acquis* Chorvátsko už zabezpečilo preklad asi 114 000 strán. Vnútroštátne orgány však musia

zrevidovať ešte okolo 50 % z týchto preložených strán pred tým, než sa predložia inštitúciám EÚ.

Chorvátsko by malo naďalej zvyšovať svoju kapacitu, aby zaistilo, že preklad a revízia *acquis* sa uskutočnia načas pred pristúpením. Komisia vyzýva chorvátske orgány, aby stále mali na zreteli túto otázku, keďže je nevyhnutná na zabezpečenie právnej istoty pri vykonávaní právnych predpisov EÚ.

## 2.5 Podporné opatrenia EÚ

**Finančná pomoc** sa poskytuje v rámci nástroja predvstupovej pomoci (IPA). Pomoc v rámci programov IPA dosiahla v roku 2012 výšku 156 mil. EUR. Táto pomoc sa zameriava na budovanie inštitúcií a prípravu na implementáciu spoločnej poľnohospodárskej politiky EÚ a politiky súdržnosti. Chorvátsko navyše naďalej využívalo regionálne a horizontálne programy. Na obdobie prvého roka po pristúpení bol schválený prechodný fond na posilnenie administratívnej kapacity a kapacity súdnictva v Chorvátsku.

## 3. Závery

Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia potvrdzuje platnosť svojho predchádzajúceho posúdenia, podľa ktorého Chorvátsko i naďalej spĺňa politické kritériá. Stále treba vyvíjať úsilie na posilnenie právneho štátu zlepšením verejnej správy a súdnictva a účinným bojom proti korupcii a organizovanej trestnej činnosti. Pokiaľ ide o hospodárske kritériá, Chorvátsko má funkčné trhové hospodárstvo. Dôrazné vykonávanie naliehavých štrukturálnych reforiem by Chorvátsku malo umožniť čeliť konkurenčnému tlaku a trhovým silám pôsobiacim v rámci Únie v blízkej budúcnosti.

Chorvátsko napredovalo v prijímaní a vykonávaní právnych predpisov EÚ a v súčasnosti ukončuje zosúladenie svojich právnych predpisov s *acquis*. Od zverejnenia správy o pokroku za rok 2011, za ktorou nasledovala monitorovacia správa o príprave Chorvátska na pristúpenie, a od poslednej aktualizácie monitorovacích tabuliek v apríli 2012 sa dosiahol ďalší pokrok. Komisia identifikovala oblasti, v ktorých je potrebné pokračovať v úsilí, a menší počet oblastí, v ktorých treba vynaložiť väčšie úsilie. Týka sa to najmä: 1) príprav na budúce štrukturálne fondy EÚ, aby sa zabezpečila ich riadna správa, 2) reštrukturalizácie chorvátskeho lodiarskeho priemyslu, 3) posilnenia právneho štátu prostredníctvom neustáleho vykonávania záväzkov Chorvátska v oblasti zlepšenia verejnej správy a súdnictva, 4) účinnej prevencie korupcie a boja proti nej, ako aj 5) riadenia vonkajších hraníc. Bez toho, aby bola dotknutá dôležitosť, ktorá sa pripisuje riešeniu všetkých otázok zvýraznených v komplexnej monitorovacej správe, Komisia je presvedčená, že konkrétne opatrenia, ktorým by sa v nadchádzajúcich mesiacoch mala venovať osobitná pozornosť v oblasti politiky hospodárskej súťaže, súdnictva a základných práv, slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, sú tieto:

- podpísanie zmluvy o privatizácii lodenice *Brodosplit* a prijatie rozhodnutí potrebných na dosiahnutie uskutočniteľného riešenia situácie v lodeniach *3.Maj* a *Brodotrogir* s cieľom dokončiť reštrukturalizáciu chorvátskeho lodiarskeho priemyslu,
- vykonávanie okamžitých opatrení a napredovanie v krátkodobých opatreniach vypracovaných v septembri 2012 zameraných na zvýšenie účinnosti súdnictva a na zníženie počtu nevyriešených vecí na súdoch,

- prijatie novej legislatívy v oblasti presadzovania práva s cieľom zabezpečiť výkon súdnych rozhodnutí a znížiť počet vecí v oblasti presadzovania práva,
- zriadenie komisie pre konflikt záujmov, aby mohla začať vykonávať svoju riadnu pracovnú činnosť,
- prijatie nového zákona o prístupe k informáciám s cieľom posilniť právny a správny rámec v oblasti prístupu k informáciám,
- ukončenie postupu schválenia súvisiacich právnych predpisov na zabezpečenie vykonávania zákona o polícii,
- ukončenie výstavby hraničného priechodu v neumskom koridore,
- splnenie stanoveného cieľa pre nábor nových pracovníkov hraničnej polície na rok 2012,
- dokončenie a prijatie migračnej stratégie, jasné vymedzenie opatrení na integráciu najzraniteľnejších skupín migrantov,
- zvýšenie kapacity na preklad a revíziu *acquis* tak, aby táto úloha bola splnená včas pred pristúpením.

Osobitnú pozornosť by Chorvátsko malo venovať aj oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka, aby sa najneskôr do konca roka 2012 dokončilo zosúladenie právnych predpisov o priamych platbách a akreditácii platobnej agentúry zodpovednej za priame platby.

Vzhľadom na nedávnu veľkú reštrukturalizáciu verejnej správy a berúc do úvahy dodatočné úlohy súvisiace s členstvom v EÚ, Chorvátsko by takisto malo bezodkladne prijať opatrenia na odstránenie nedostatkov v administratívnej kapacite, ktoré boli identifikované v komplexnej monitorovacej správe, a zabezpečiť, aby tieto nedostatky neovplyvnili dokončenie príprav na členstvo v EÚ.

Chorvátske orgány by mali prijať všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečili, že krajina bude do 1. júla 2013 riadne pripravená na členstvo. K tomu patrí i včasný úplný preklad *acquis* pred pristúpením.

Komisia bude pokračovať v monitorovaní plnenia záväzkov prijatých Chorvátskom v rámci prístupových rokovaní, pričom sa zameria na problémy uvedené v monitorovacej správe, a ak si to okolnosti vyžadujú, využije všetky nástroje, ktoré má k dispozícii podľa článku 36 aktu o pristúpení.

V súlade s týmto článkom Komisia predloží záverečnú monitorovaciu správu o prípravách Chorvátska na pristúpenie na jar 2013.

S cieľom uľahčiť prípravu Chorvátska na koordináciu hospodárskej politiky v rámci EÚ sa Chorvátsko neoficiálne zúčastní na európskom semestri v roku 2013.

Od Chorvátska sa očakáva, že bude i naďalej zohrávať aktívnu úlohu v regionálnej spolupráci s krajinami západného Balkánu, a vyzýva sa, aby so svojimi susednými krajinami aj naďalej riešilo zostávajúce otvorené dvojstranné otázky.